



Red iberoamericana de Información y Documentación Judicial.

I Encuentro de Responsables de Centros y Unidades de Documentación Judicial

Estado de la cuestión a noviembre
2003.



Consejo General del Poder Judicial

iberius.gestion@cgpj.es

Donostia – San Sebastián (España), 1 al 5 de diciembre de 2003

Contenido

1	Antecedentes	3
2	Descripción del Proyecto.....	5
3	Objetivos Generales	6
4	Beneficiarios.	6
5	Situación actual.....	7
6	Relación de actividades y tareas a desarrollar en relación con la Red IberIUS y su Portal web.....	8
7	Otras actividades relativas a la red.....	9
8	Cronograma de actividades previstas.....	12

1 Antecedentes

Han sido numerosas las peticiones de colaboración dirigidas al Consejo en el ámbito de la documentación jurídica y los contactos habidos en los últimos años entre los distintos Poderes Judiciales Iberoamericanos.

Todos ellos se encuentran inmersos en procesos de fortalecimiento institucional, en los cuales se contemplan planes de modernización e informatización que en la mayoría de los casos se concretan en la informatización de los procedimientos. Ha quedado, sin embargo, postergado todo lo que se refiere a facilitar a los jueces y magistrados información y documentación jurídica. Así, éstos tienen que buscarla por sus propios medios y con cargo a su propio presupuesto personal; no resultando infrecuente, en muchos casos, que la Jurisprudencia más reciente de los Tribunales Superiores les sea desconocida.

Por ello mostraban gran interés en desarrollar este ámbito de la documentación jurídica y en establecer apoyos mutuos e intercambio de experiencias, destacando la necesidad de articular de forma estable la cooperación en este campo, estableciendo lazos permanentes; así como, una vez creados, el mantenimiento de relaciones para intercambiar experiencias e información; en definitiva, para el enriquecimiento mutuo.

Ante esta situación el Consejo General del Poder Judicial español (CGPJ), con base en la experiencia propia de creación del Centro de Documentación Judicial (CENDOJ), decidió aprovechar los esfuerzos que ya se están desarrollando para enmarcar en esos ámbitos de cooperación los apoyos, que se vienen solicitando, para la **creación o fortalecimiento de Centros de Documentación** que faciliten:

- ?? la recopilación de información jurídicamente actualizada y su distribución entre los jueces de los distintos países.
- ?? la conexión entre los distintos Centros para el intercambio de experiencias e información.

Hitos relevantes en este proceso han sido:

- ?? Los días 2, 3 y 4 de Octubre de 2000 se celebró en San Sebastián (España), un Seminario para la creación de la Red Iberoamericana de Documentación Judicial, al que asistieron representantes de Cortes Supremas y Consejos Nacionales de la Judicatura de veinte Estados.
- ?? Posteriormente, en Santa Cruz de la Sierra, (Bolivia), los delegados participantes en el **Seminario Preparatorio de la Cumbre de Presidentes de Tribunales y Cortes Supremas** celebrado los días 13, 14 y 15 de Noviembre de 2000 tomaron conocimiento y asumieron el Plan de objetivos y acciones presentado por la Secretaría de la Red.
- ?? Este proyecto se vio impulsado y fortalecido en un **seminario** celebrado los días 19 a 21 de Marzo de 2001 en **Santa Cruz de la Sierra**, (Bolivia), en el que se debatieron y aprobaron los primeros borradores de Proyectos nacionales y el Proyecto de Red, así como el borrador de normas de funcionamiento y primer curso de capacitación.
- ?? Posteriormente fue ratificado en el **II Encuentro de Consejos de la Judicatura** celebrado en Barcelona, (España), los días 23, 24 y 25 de Abril.
- ?? Finalmente, en la VI Cumbre de Presidentes de Cortes Supremas y Tribunales Supremos se ratificaron todos los trabajos.
- ?? En septiembre de 2002, se presentó en la **reunión preparatorio** de la VII Cumbre de Presidentes de Tribunales y Cortes Supremas y de el III Encuentro de Consejos de la Judicatura (La Antigua (Guatemala) los avances logrados por el CGPJ en el sistema de publicación Web de la Red, así como otras gestiones conducentes a obtener financiación alternativa por parte de instituciones internacionales al proyecto.
- ?? La VII Cumbre de Presidentes de Tribunales y Cortes Supremas y el III Encuentro de Consejos de la Judicatura [Cancún (Méjico), 2002] aprobó las realizaciones realizadas hasta la fecha en relación con el sistema de publicación web.

Debido a la **situación desigual de partida** en la que se encuentra cada país adherido a la red IberIUS, (así hay algunos, que disponen ya de Centros de Documentación en funcionamiento y otros países, en los que en el Poder Judicial no existe un organismo oficial que asuma, de manera centralizada, un sistema de información jurídica documental; que recoja, ordene y distribuya la información judicial (Jurisprudencia, Legislación, Doctrina, Bibliotecas ...); el **proyecto es desarrollado de manera asimétrica**.

2 Descripción del Proyecto

Se trataba de:

- ?? Sumar, aunando esfuerzos anteriores y aglutinándolos en este Proyecto.
- ?? Sumar, integrando a todos los Países que manifiesten su voluntad de adhesión, con independencia del grado de desarrollo que puedan tener.
- ?? Sumar a Cortes y Consejos.

Y así se definía Iberius como:

“...una comunidad de cooperación, concertación y apoyo recíproco en el ámbito de la información y documentación jurídica...”

Desde el principio, Iberius surgió no sólo como una comunidad virtual (el sistema de publicación web en Internet no es un fin en sí mismo), sino como una comunidad real de cooperación que basa su funcionamiento en el uso y gestión avanzada de la información jurídica y judicial que usa Internet como herramienta de funcionamiento y de apoyo recíproco.

Pero además se partía de la necesidad de fortalecer los Poderes Judiciales nacionales en materia de información jurídica, a través de estructuras estables y profesionalizadas, es decir, a través de Centros de Documentación, con el objetivo de garantizar la estabilidad, calidad de la información, actualización permanente de la misma y la propia sostenibilidad del Proyecto; lo que marcó la definición de los dos componentes que lo integran:

1. El *Proyecto Global* de creación de la Red.
2. Los *Proyectos Nacionales* de creación o fortalecimiento de los Centros de Documentación.

Se trata de la **creación de una Red Iberoamericana de Centros de Documentación Judicial**, donde los Centros de Documentación son los órganos que facilitan el acceso a la información jurídica, sistematizándola, procesándola, gestionándola y haciéndola públicamente accesible.

Para garantizar la sostenibilidad de la Red; así como la calidad y actualización permanente de la información, se plantea la creación Centros de Documentación, en aquellos países donde no existan, o el fortalecimiento de los mismos donde estuviesen creados.

La página web y el Proyecto son instrumentos y medios.

El propósito de la Red es contribuir al fortalecimiento del Estado de Derecho de los países que la componen, poniendo a disposición de los integrantes de sus respectivas judicaturas la información y documentación judiciales relevantes que les permitan mejorar la calidad de sus decisiones, acercando la administración pública de justicia a los ciudadanos a través del uso de las TIC.

3 Objetivos Generales

- ?? Contribuir al fortalecimiento institucional de los Poderes Judiciales Iberoamericanos, y en consecuencia, del Estado de Derecho, mediante la creación de una Red Oficial de Servicios de Documentación Jurídica.
- ?? Constituirse en elemento que contribuya a la realización de los principios constitucionales de la Justicia.
- ?? Conocer y difundir el funcionamiento de los Poderes Judiciales de los diferentes países.
- ?? Establecer una Red que integre las bases de datos y documentación jurídica pertinentes, para permitir y facilitar su acceso desde todas las Unidades o puntos de contacto tanto al resto de instituciones de la red (Intranet corporativa) como al público en general (Internet).
- ?? Promover el desarrollo y fortalecimiento de Centros de Documentación Judicial que presten servicio a todos los integrantes del Poder Judicial.
- ?? Brindar el mejor servicio a Jueces y Magistrados.
- ?? Utilizar Internet como el instrumento adecuado para lograr la fluidez de la Información Jurídica y un sitio web con diversos niveles de acceso, en función de los servicios que ofrezca.
- ?? Aspirar a que dicha red, denominada IberIUS, sirva para promover el mutuo conocimiento entre los países que la integren, así como para la transmisión de experiencias de reforma y actuación común entre materias de interés para los miembros.
- ?? Todo ello con un apoyo fundamental en el uso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación que maximice e integre un proyecto global de acceso electrónico a los servicios de la administración pública en general y la de justicia en particular.

4 Beneficiarios.

Los beneficiarios directos de la Red IberIUS son todos y cada uno de los integrantes de los Poderes Judiciales de Ibero América y, por extensión, la ciudadanía en general, que se ve beneficiada por la puesta a disposición del poder judicial de herramientas basadas en las TIC de apoyo a la toma de decisiones y de información avanzada. Del mismo modo, la difusión de

información a través de los sitios web corporativos ofrecerán información de tipo público sobre los procedimientos judiciales y la jurisprudencia y legislación en formato electrónico.

5 Situación actual.

Tras la celebración de la VI [Tenerife (España), 2001] y VII Cumbres [Cancún (Méjico), 2002], instituciones que dan soporte a la Red, las actividades que se han desarrollado bajo su marco y a iniciativa del CGPJ español, son las siguientes:

5.1 I Curso General de Información y Documentación Jurídica. Julio 2001.

Financiado en colaboración con al Consejería de Justicia del Gobierno Vasco a través del Convenio marco de colaboración entre el CGPJ y esta Consejería en julio de 2001. Asistieron técnicos de 19 países pertenecientes a la red, que recibieron formación sobre aspectos relacionados con la gestión de información a varios niveles por parte de prestigiosos profesionales del ámbito.

5.2 II Curso General de Información y Documentación Jurídica. Julio 2002.

El curso tuvo una duración de diez días divididos en 19 sesiones de trabajo. Representantes de los poderes judiciales o cortes supremas iberoamericanas asistieron a una profundización en los aspectos técnicos de la gestión documental, recursos humanos, tratamiento automatizado de la jurisprudencia y gestión del conocimiento.

5.3 Adjudicación y desarrollo del sistema de publicación Web IberIus <http://www.iberius.org>.

La financiación de este portal corre íntegramente a cargo del CGPJ español. Desde este portal se puede acceder a documentación legislativa y jurisprudencial seleccionada para, prácticamente, todos los países que conforman la red; así como otros documentos de trabajo útiles para los profesionales de los centros de documentación, como los materiales íntegros de los dos cursos señalados en los apartados anteriores.

Un esquema general de este portal puede verse en la Figura 1, al final de este documento.

El portal está pendiente de las iniciativas propuestas para el año 2003 de difusión y divulgación de sus contenidos. Las actividades relacionadas con estos aspectos aparecen en el cronograma del punto 8.

Recientemente, y al hilo de las actividades desarrolladas por la Secretaría Permanente de la Cumbre y los Encuentros, se ha creado un espacio virtual de trabajo compartido para los coordinadores nacionales de la celebración de ambos eventos.

Este espacio virtual permitirá a sus miembros compartir de manera inmediata y efectiva la documentación necesaria para el normal desarrollo de su actividad de coordinación, así como la de la Secretaría Pro Tempore y permanente.

Una imagen de esta zona virtual de trabajo puede verse en la Figura 2.

6 Relación de actividades y tareas a desarrollar en relación con la Red IberIUS y su Portal web.

6.1 Introducción.

Son tres los ámbito de trabajo que aquí se proponen. Por un lado, lo que se refiere a la **dinamización del portal** entre los miembros de los centros de documentación para la incorporación de información de manera descentralizada desde cada uno de países, para convertir, paulatinamente, el portal en herramienta real de intercambio de información.

Por otro, se señalan las actividades relativas a la **difusión del portal** de manera genérica entre el público objetivo del portal; para finalizar con una relación de aspectos considerados de relevancia para la **dinamización y reactivación de la propia red de Centros**.

El cronograma propuesto para la ejecución de estas tareas, se encuentra, para finalizar en el punto 5 de este documento.

6.2 Actividades para la dinamización del portal.

- ?? Preparación del material electrónico de apoyo a la formación on line de usuarios de los centros para el mantenimiento del portal. (En fase de revisión).
- ?? Actualización e identificación de los usuarios de los centros de documentación responsables de la carga de información nacional en el portal.
- ?? Distribución del material de formación para el mantenimiento del portal entre estos usuarios.

- ?? Pruebas de mantenimiento distribuido del portal por estos usuarios.
- ?? Evaluación y corrección de procesos.
- ?? Dinamización de la incorporación de información al portal por parte de usuarios nacionales.
- ?? Creación de foros de participación restringida para usuarios.
- ?? Actividades de difusión del portal.
- ?? Difusión de los contenidos del portal en motores de búsqueda e índices de Internet.
- ?? Difusión de los contenidos del portal entre el público objetivo de sus contenidos.
- ?? Difusión de los contenidos del portal en cada actividad bi o multilateral de la Sección de Relaciones Internacionales del CGPJ en los países miembros de la red.
- ?? Lanzamiento de la revista IberIUS.
 - ?? Definición de contenidos técnicos y políticos.
 - ?? Selección del “consejo de redacción” de la revista.
 - ?? Lanzamiento y difusión.

7 Otras actividades relativas a la red.

7.1 Puesta al día del estado de la cuestión de los centros de documentación en las instituciones miembros de la red.

Se ha recogido información, con base en un cuestionario hecho llegar a los coordinadores nacionales, sobre este aspecto. Se está analizando la información recibida para la definición, al menos de los siguientes puntos de interés:

- ?? Ubicación orgánica de los centros y cobertura normativa.
- ?? Estructura orgánica de los Centros en cada institución.
- ?? Presupuesto.
- ?? Planes de acción.
- ?? Servicios que prestan.
- ?? Infraestructura técnica y humana.
- ?? Puntos de cooperación CGPJ-Resto instituciones.

Los países que han remitido la información han sido:

ARGENTINA; BOLIVIA; BRASIL; CHILE; COLOMBIA; COSTA RICA; ECUADOR;
EL SALVADOR; GUATEMALA; HONDURAS; MÉXICO; NICARAGUA; PARAGUAY;
PERU; PORTUGAL; REPÚBLICA DOMINICANA y URUGUAY

7.2 Dinamización de la implementación de los centros de documentación conforme a los proyectos iniciales CENDOJ-IberIUS en cada país miembro a través de la cooperación internacional del CGPJ-AECI y otros.

Conforme a propuestas concretas, se analizará la conveniencia por parte del CGPJ de incluir proyectos nacionales en los ámbito de cooperación correspondientes tanto al CGPJ como para el establecimiento de las relaciones multilaterales de cooperación que se establezcan.

7.3 Celebración de una reunión técnica de puesta al día del estado de la red de la que se debe obtener:

?? Puesta en común de los puntos críticos que se identifiquen a partir del análisis de la información de 7.1.

?? Dinamización de las Unidades Técnicas de la Red.

?? Avances en la normalización de las actividades de los CENDOJs (definición, servicios mínimos, infraestructuras, cobertura normativa, inclusión en las respectivas agendas institucionales, impulsión encuentros virtuales y físicos de responsables de CENDOJs, otros.).

?? Consejo de redacción de la revista electrónica IberIUS.

?? Aproximación a la definición de los contenidos de la Extranet de CENDOJs del portal.

El Encuentro se ha previsto que se celebre en la sede del Centro de Documentación Judicial (CENDOJ) del CGPJ, en Donosita-San Sebastián, el próximo mes de octubre de 2003.

Están realizándose las gestiones oportunas para cursar las correspondientes invitaciones a las personas con responsabilidad técnica e institucional de los Poderes Judiciales y Cortes Supremas pertenecientes a la Red.

7.4 III Curso de Información y Documentación Judicial.

Conforme a lo previsto, se celebrará no antes del final del año 2003. Actualmente, se está en fase de creación de la comisión de organización, definición de criterios de selección de participantes, definición temática, selección de ponentes, difusión y selección de participantes.

8 Cronograma de actividades previstas.

	2003												2004					
2. Actividades para la dinamización del portal.	En	Fb	Mr	Ab	My	Jn	Jl	Ag	Sp	Oc	Nv	Dc	En	Fb	Mr	Ab	My	Jn
2.1 Preparación del material electrónico de apoyo a la formación on line de usuarios de los centros para el mantenimiento del portal.																		
2.2 Actualización e identificación de los usuarios de los centros de documentación responsables de la carga de información nacional en el portal.																		
2.3 Distribución del material de formación para el mantenimiento del portal entre estos usuarios.																		
2.4 Pruebas de mantenimiento distribuido del portal por estos usuarios.																		
2.5 Evaluación y corrección de procesos.																		
2.6 Dinamización de la incorporación de información al portal por parte de usuarios nacionales.																		
2.7 Creación de foros de participación restringida para usuarios.																		

	2003												2004					
3. Actividades de difusión del portal.	En	Fb	Mr	Ab	My	Jn	Jl	Ag	Sp	Oc	Nv	Dc	En	Fb	Mr	Ab	My	Jn
3.1 Difusión de los contenidos del portal en motores de búsqueda e índices de Internet.																		
3.2 Difusión de los contenidos del portal entre el público objetivo de sus contenidos.																		
3.3 Difusión de los contenidos del portal en cada actividad bi o multilateral de la Sección de Relaciones Internacionales del CGPJ en los países miembros de la red.																		
3.4 Lanzamiento de la revista IberIUS.																		
4. Otras actividades relativas a la red.																		
4.1 Puesta al día del estado de la cuestión de los centros de documentación en las instituciones miembros de la red.																		
4.2 Dinamización de la implementación de los proyectos iniciales CENDOJ-IberIUS nacionales. Cooperación internacional del CGPJ-AECI y otros.																		
4.3 Celebración de una reunión técnica de puesta al día del estado de la red de la que se debe obtener.										*								
4.4 III Curso de Información y Documentación Judicial.												*	*					

* Propuestas alternativas de fechas, por determinar.

Figura 1.- Imagen y contenidos del Portal www.iberius.org.

The image shows a screenshot of the www.iberius.org portal with several annotations. On the left, a green arrow points to the 'Información Corporativa' section, and an orange arrow points to the 'Información por países' section. On the right, a blue arrow points to the 'Área privada' section, and a light blue arrow points to the 'Docuteca' section. A large blue arrow points to the 'Cumbres y Encuentros' section in the center. The portal itself has a header with the 'iberIUS' logo and navigation links. The main content area features two articles: 'VIII Cumbre Iberoamericana de Presidentes de Cortes Supremas y Tribunales Supremos de Justicia' and 'IV Encuentro Iberoamericano de Consejos de la Judicatura'. The right sidebar contains links to 'Área privada', 'Docuteca', 'Noticias', 'Foros', 'Revista Iberius', and 'Otros'.

Información Corporativa.

Información por países

Área privada.

Docuteca

Noticias.

Foros

Revista.

Cumbres y Encuentros

Figura 2.- Imagen y contenidos de la Zona Privada Coordinadores Nacionales.

Áreas temáticas.



Zona virtual de trabajo compartido.